

# OGÓLNE WARUNKI ŚWIADCZENIA USŁUG TURYSTYCZNYCH DLA KLIENTÓW AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓC

## Szanowni Państwo,

zwracamy się do Państwa z uprzejmą prośbą o dokładne i uważne zapoznanie się z niniejszymi warunkami uczestnictwa w imprezach turystycznych organizowanych przez Małgorzatę Naróć prowadzącą działalność gospodarczą pod firmą AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓC (adres miejsca wykonywania działalności i adres do doręczeń: ul. Toruńska 18D/F, 80-747 Gdańsk).

## 1) O NAS

- ORGANIZATOREM** w rozumieniu niniejszych Ogólnych Warunków Świadczenia Usług Turystycznych (dalej jako „**Ogólne Warunki**”), w także organizatorem turystyki w rozumieniu ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych (Dz.U. z 2017 r. poz. 2361), jest Małgorzata Naróć prowadząca działalność gospodarczą pod firmą AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓC, wpisana do Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej Rzeczypospolitej Polskiej prowadzonej przez ministra właściwego do spraw gospodarki oraz do Centralnej Ewidencji Organizatorów Turystyki i Przedsiębiorców Ułatwiających Nabywanie Powiązanych Usług Turystycznych (CEOTiPUNPUT), nr ewidencyjny: 7211, nr rejestrowy: 8173-22, nr zaświadczenia: 522, posiadająca: adres miejsca wykonywania działalności i adres do doręczeń: ul. Toruńska 18D/F, 80-747 Gdańsk, NIP: 8521509940, REGON: 812023018, adres poczty elektronicznej: szkola@akademiacarvingu.pl, numer telefonu kontaktowego: +48 504 84 64 47 (dalej jako: „**Usługodawca**”).
- Dane kontaktowe:**
  - adres do korespondencji: ul. Toruńska 18D/F, 80-747 Gdańsk;
  - adres poczty elektronicznej: szkola@akademiacarvingu.pl;
  - numer telefonu kontaktowego: +48 504 84 64 47.
- KLIENTEM** w rozumieniu niniejszych Ogólnych Warunków jest osoba, która zamierza zawrzeć lub zawarła umowę z Organizatorem o świadczenie usług turystycznych na swoją rzecz lub na rzecz innej osoby, a zawarcie tej umowy nie stanowi przedmiotu jej działalności gospodarczej, jak i osobę, na rzecz której umowa została zawarta, a także osoba, której przekazano prawo do korzystania z usług turystycznych objętych uprzednio zawartą umową.

## 2) TRYB ZAWIERANIA UMOWY

- Usługodawca umożliwia zawarcie na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków umowy o udział imprezie turystycznej (dalej jako: „**Umowa**”), zgodnie z ustawy z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych. W zależności od rodzaju zawieranej Umowy oraz od decyzji Klienta, w skład powyższej imprezy turystycznej mogą wchodzić szkolenia w zakresie narciarstwa.
- Powyższa umowa jest zawierana w formie pisemnej, a niniejsze Ogólne Warunki wchodzi w skład zawartej umowy. Jeżeli umowa zawarta z Klientem nie zawiera odmiennych postanowień, to odpowiednie wskazania zawarte w informacjach pisemnych udostępnianych Klientowi (brozury, foldery, katalogi) stają się elementem umowy pod warunkiem udostępnienia ich klientowi przed zawarciem umowy.
- Klient może zawrzeć umowę w imieniu własnym lub na rzecz innej osoby. Zawarcie umowy na rzecz osoby nie posiadającej pełnej zdolności do czynności prawnych wymaga zgody jej ustawowego przedstawiciela.
- Cena imprezy turystycznej objętej umową wskazywana jest klientowi w ofercie Organizatora złożonej wskazywana podczas uzgodnień Organizatora i Klienta (w przypadku ich prowadzenia). Cena podana jest w

złotych polskich i zawiera podatki. O łącznej cenie wraz z podatkami tytułem umowy o świadczenie usług, a także o innych kosztach, a gdy nie można ustalić wysokości tych opłat – o obowiązku ich uiszczenia, Organizator informuje Klienta w ofercie lub w trakcie uzgodnień – zawsze przed zawarciem umowy (to jest przed wyrażeniem przez Klienta woli związania się umową).

5. Utrwalenie, zabezpieczenie oraz udostępnienie Państwu treści zawieranej umowy świadczenia usług następuje poprzez doręczenie niniejszych Ogólnych Warunków przed zawarciem umowy, a także samej umowy oraz innych materiałów, o których mowa w pkt. 2.2, jeżeli mają zastosowanie. Niniejsze Ogólne Warunki mogą być dostarczone w formie pisemnej lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
6. Jeżeli w skład imprezy turystycznej objętej Umową wchodzi szkolenia, o których mowa w pkt 2.1, Klient zobowiązany jest przekazać Organizatorowi, szczegółowe i prawdziwe informacje dot. umiejętności narciarskich, a także stanu zdrowia, sprawności fizycznej i wszelkich dolegliwości mogących mieć wpływ na szkolenie Klienta. Podanie tych informacji ma na celu zapewnienie bezpieczeństwa Klienta oraz najwyższej jakości usług świadczonych przez Organizatora. W takim przypadku, Klient zobowiązany jest również do posiadania wyposażenia właściwego do warunków zewnętrznych. Przed rozpoczęciem zajęć Klient może nieodpłatnie zlecić sprawdzenie sprzętu pod kątem jego odpowiadania warunkom zewnętrznym oraz sprawności, w tym wiązań narciarskich. Tworzenie grup szkoleniowych Organizator przeprowadza zgodnie z poziomem umiejętności uczestników kursu. W uzasadnionych przypadkach ze względu na aktualny poziom danego uczestnika kursu może nastąpić jego przeniesienie do grupy mniej lub bardziej zaawansowanej. W czasie szkolenia Klient zobowiązany jest do przestrzegania wskazówek i zaleceń szkoleniowych Organizatora.

### 3) SPOSÓB I TERMIN PŁATNOŚCI

1. Jeżeli Umowa ani informacje pisemne o których mowa w pkt. 2.2, nie stanowią inaczej, Klient obowiązany jest do uiszczenia zaliczki w wysokości 30 % ceny imprezy turystycznej w terminie 3 dni kalendarzowych od dnia zawarcia Umowy.
2. Całość należności za imprezę określona w Umowie winna być uiszczona przez Uczestnika najpóźniej w terminie do 30 dni przed rozpoczęciem imprezy.
3. Rodzaje i wysokości zniżek dla dzieci określone są w ofercie Organizatora. W przypadku, gdy uczestnikiem imprezy turystycznej jest dziecko, osoba dokonująca rezerwacji oraz zawierająca umowę powinna powiadomić o tym fakcie, podając jednocześnie wiek dziecka i przedstawić odpowiedni dokument potwierdzający wiek.

### 4) PRZENIESIENIE PRZEZ KLIENTA PRAW Z UMOWY

1. Klient może bez zgody Organizatora przenieść na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej wszystkie przysługujące mu z tytułu Umowy uprawnienia, jeżeli jednocześnie osoba ta przejmuje wszystkie wynikające z tej umowy obowiązki.
2. Przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o których mowa w pkt. 1, jest skuteczne wobec Organizatora, jeżeli podróżny zawiadomi go o tym na trwałym nośniku w rozsądnym terminie. Zawiadomienie złożone nie później niż 7 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej uważa się w każdym przypadku za złożone w rozsądnym terminie.
3. Jeżeli przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o których mowa w pkt. 1, będzie wiązać się dla Organizatora z dodatkowymi kosztami, żądając ich zapłaty ma on obowiązek wykazać je Klientowi. Koszty te muszą być zasadne i nie mogą przekraczać rzeczywistych kosztów poniesionych przez organizatora turystyki na skutek przeniesienia umowy o udział w imprezie turystycznej.
4. Za nieuiszczoną część ceny imprezy turystycznej oraz koszty poniesione przez Organizatora w wyniku zmiany Klienta uczestniczącego w imprezie turystycznej Klient i osoba przejmująca jego uprawnienia odpowiadają solidarnie.

### 5) REKLAMACJE

1. Organizator ponosi odpowiedzialność za wykonanie usług turystycznych objętych Umową, bez względu na to, czy usługi te mają być wykonane przez Organizatora, czy przez innych dostawców usług turystycznych.
2. Jeżeli w trakcie imprezy turystycznej Klient stwierdza wadliwe wykonywanie umowy, powinien niezwłocznie zawiadomić o tym wykonawcę usługi oraz Organizatora, w sposób odpowiedni dla rodzaju danej usługi, przykładowo: ustnie, telefonicznie lub pisemnie. Zaleca się sporządzenie zawiadomienia w formie pisemnej i złożenie go bezpośrednio u Organizatora lub przesłanie na jego adres (ul. Toruńska

18D/F, 80-747 Gdańsk). Niedochowanie zalecanej formy nie ma jednak wpływu na ważność i skuteczność zawiadomienia.

3. Niezależnie od zawiadomienia, o którym mowa w pkt. 1, Klient może złożyć Organizatorowi reklamację zawierającą wskazanie uchybienia w sposobie wykonania umowy oraz określenie swojego żądania, w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia zakończenia imprezy. Zaleca się sporządzenie reklamacji w formie pisemnej i złożenie jej bezpośrednio u Organizatora lub przesłanie na jego adres (ul. Toruńska 18D/F, 80-747 Gdańsk). Niedochowanie zalecanej formy nie ma jednak wpływu na ważność i skuteczność reklamacji.
4. W wypadku odmowy uwzględnienia reklamacji Organizator jest obowiązany szczegółowo uzasadnić na piśmie przyczyny odmowy. Jeżeli Organizator nie ustosunkuje się na piśmie do reklamacji, w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, uważa się, że uznał reklamację.
5. Klientowi przysługuje obniżka ceny za każdy okres, w trakcie którego stwierdzono niewykonanie lub nienależyte wykonanie usług turystycznych objętych imprezą turystyczną tj. niezgodność, chyba że została ona spowodowana wyłącznym działaniem lub zaniechaniem Klienta.
6. Klientowi przysługuje odszkodowanie lub zadośćuczynienie za poniesione szkody lub krzywdy, których doznał w wyniku niezgodności. Organizator niezwłocznie wypłaca odszkodowanie lub zadośćuczynienie.
7. Klientowi nie przysługuje odszkodowanie lub zadośćuczynienie za niezgodność w przypadku, gdy Organizator udowodni, że:
  - a. winę za niezgodność ponosi podróżny;
  - b. winę za niezgodność ponosi osoba trzecia, niezwiązana z wykonywaniem usług turystycznych objętych umową o udział w imprezie turystycznej, a niezgodności nie dało się przewidzieć lub uniknąć;
  - c. niezgodność została spowodowana nieuniknionymi i nadzwyczajnymi okolicznościami.

## 6) Odstąpienie od umowy

1. Zgodnie art. 47 o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych, Klient może odstąpić od Umowy w każdym czasie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Przepisów Ustawy o Prawach Konsumenta, zgodnie z jej art. 3 ust 1 pkt 8), nie stosuje się do umów o imprezę turystyczną.
2. Klient jest obowiązany do zapłacenia odpowiedniej i uzasadnionej opłaty za odstąpienie od umowy o udział w imprezie turystycznej na rzecz Organizatora. Organizator określa wysokość powyższych opłat w następujący sposób (opłaty maksymalne):
  - a. w przypadku odstąpienia od umowy w terminie do 21 dni przed datą wyjazdu – 30% ceny imprezy turystycznej,
  - b. w przypadku odstąpienia od umowy w terminie od 20 do 14 dni przed datą wyjazdu – 50% ceny imprezy turystycznej,
  - c. w przypadku odstąpienia od umowy w terminie od 13 do 8 dni przed datą wyjazdu – 70% ceny imprezy turystycznej,
  - d. w przypadku odstąpienia od umowy w terminie od 7 do 2 dni przed datą wyjazdu – do 80% ceny imprezy turystycznej,
  - e. w przypadku odstąpienia od umowy w terminie jednego dnia przed datą wyjazdu i w dniu wyjazdu – 90% ceny imprezy turystycznej.
3. Wskazane w poprzednim punkcie opłaty stanowią opłaty maksymalne z tytułu odstąpienia od umowy. Jeżeli cena imprezy turystycznej pomniejszona o zaoszczędzone koszty lub wpływy z tytułu alternatywnego wykorzystania danych usług turystycznych, jest niższa niż wskazane wyżej opłaty, Klient jest obowiązany do zapłaty też niższej kwoty. Na żądanie Klienta Organizator uzasadnia wysokość opłat za odstąpienie od umowy o udział w imprezie turystycznej.
4. W Umowie może zostać wskazana opłata za odstąpienie od Umowy w wysokości zależnej od tego, w jakim czasie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej doszło do odstąpienia od Umowy, od spodziewanych oszczędności kosztów oraz spodziewanego dochodu z tytułu alternatywnego wykorzystania danych usług turystycznych. Opłata podlega potrąceniu z wpłaty dokonanej przez Klienta.
5. Klient może odstąpić od Umowy przed rozpoczęciem imprezy turystycznej bez ponoszenia opłaty za odstąpienie w przypadku wystąpienia nieuniknionych i nadzwyczajnych okoliczności występujących w miejscu docelowym lub jego najbliższym sąsiedztwie, które mają znaczący wpływ na realizację imprezy turystycznej lub przewóz podróżnych do miejsca docelowego. Klient może żądać wyłącznie zwrotu wpłat dokonanych z tytułu imprezy turystycznej, bez odszkodowania lub zadośćuczynienia w tym zakresie.

6. Organizator może rozwiązać Umowę i dokonać pełnego zwrotu Klientowi wpłat dokonanych z tytułu imprezy turystycznej, bez dodatkowego odszkodowania lub zadośćuczynienia, jeżeli:
  - a. liczba osób, które zgłosiły się do udziału w imprezie turystycznej, jest mniejsza niż minimalna liczba osób podana w umowie o udział w imprezie turystycznej, a Usługodawca powiadomił Klienta o rozwiązaniu umowy o udział w imprezie turystycznej w terminie określonym w Umowie, lecz nie później niż na:
    - i. 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej trwającej ponad 6 dni,
    - ii. 7 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej trwającej 2–6 dni,
    - iii. 48 godzin przed rozpoczęciem imprezy turystycznej trwającej krócej niż 2 dni, lub
  - b. Organizator nie może zrealizować Umowy z powodu nieuniknionych i nadzwyczajnych okoliczności i powiadomił Klienta o rozwiązaniu Umowy niezwłocznie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej.
7. Usługodawca dokonuje zwrotu poniesionych opłat i wpłat, o których mowa w powyższych pkt. 6.4 i 6.5, w terminie 14 dni od dnia rozwiązania Umowy.
8. Oświadczenia kierowane do Organizatora można kierować zgodnie z danymi kontaktowymi podanymi w pkt. 1 niniejszych Ogólnych Warunków .

## 7) POZASĄDOWE SPOSOBY ROZPATRYWANIA REKLAMACJI I DOCHODZENIA ROSZCZEŃ ORAZ ZASADY DOSTĘPU DO TYCH PROCEDUR

1. Szczegółowe informacje dotyczące możliwości skorzystania przez klienta będącego konsumentem z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń oraz zasady dostępu do tych procedur dostępne są na stronie internetowej Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów pod adresem: [https://uokik.gov.pl/pozasadowe\\_rozwiazywanie\\_sporow\\_konsumentckich.php](https://uokik.gov.pl/pozasadowe_rozwiazywanie_sporow_konsumentckich.php).
2. Przy Prezesie Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów działa także punkt kontaktowy (telefon: 22 55 60 333, email: [kontakt.adr@uokik.gov.pl](mailto:kontakt.adr@uokik.gov.pl) lub adres pisemny: Pl. Powstańców Warszawy 1, 00-030 Warszawa.), którego zadaniem jest między innymi udzielanie pomocy konsumentom w sprawach dotyczących pozasądowego rozwiązywania sporów konsumenckich.
3. Konsument posiada następujące przykładowe możliwości skorzystania z pozasądowych sposobów rozpatrywania reklamacji i dochodzenia roszczeń:
  - a. wniosek o rozstrzygnięcie sporu do stałego polubownego sądu konsumenckiego (więcej informacji na stronie: <http://www.spsk.wiih.org.pl/>);
  - b. wniosek w sprawie pozasądowego rozwiązania sporu do wojewódzkiego inspektora Inspekcji Handlowej (więcej informacji na stronie inspektora właściwego ze względu na miejsce wykonywania działalności gospodarczej przez Usługodawcę);
  - c. pomoc powiatowego (miejskiego) rzecznika konsumentów lub organizacji społecznej, do której zadań statutowych należy ochrona konsumentów (m.in. Federacja Konsumentów, Stowarzyszenie Konsumentów Polskich). Porady udzielane są między innymi mailowo pod adresem [porady@dlakonsumentow.pl](mailto:porady@dlakonsumentow.pl) oraz pod numerem infolinii konsumenckiej 801 440 220 (infolinia czynna w Dni Robocze, w godzinach 8:00 - 18:00, opłata za połączenie wg taryfy operatora).
4. Pod adresem <http://ec.europa.eu/consumers/odr> dostępna jest platforma internetowego systemu rozstrzygnięcia sporów pomiędzy konsumentami i przedsiębiorcami na szczeblu unijnym (platforma ODR). Platforma ODR stanowi interaktywną i wielojęzyczną stronę internetową z punktem kompleksowej obsługi dla konsumentów i przedsiębiorców dążących do pozasądowego rozstrzygnięcia sporu dotyczącego zobowiązań umownych wynikających z internetowej umowy o świadczenie usług (więcej informacji na stronie samej platformy lub pod adresem internetowym Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów: [https://uokik.gov.pl/spory\\_konsumentckie\\_faq\\_platforma\\_odr.php](https://uokik.gov.pl/spory_konsumentckie_faq_platforma_odr.php))

## 8) POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Umowy zawierane z Usługodawcą zawierane są w języku polskim.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszymi Ogólnymi Warunkami mają zastosowanie powszechnie obowiązujące przepisy prawa polskiego, w szczególności: Ustawa z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach

turystycznych i powiązanych usługach turystycznych, Kodeksu cywilnego oraz inne właściwe przepisy powszechnie obowiązującego prawa.

3. Na terytorium Strefy Schengen można podróżować na podstawie dowodu osobistego. Podróżujące dzieci muszą posiadać własny dokument tożsamości lub mogą być wpisane do paszportów rodziców. Przekroczenie granicy przez dzieci wpisane tylko i wyłącznie do dowodu osobistego rodziców nie jest możliwe. Organizator organizuje imprezy turystyczne na terenie Austrii i Włoch, gdzie dowód osobisty lub paszport jest wystarczającym dokumentem potwierdzającym tożsamość uczestnika wyjazdu oraz uprawniającym do wjazdu i wyjazdu na teren tych państw.
4. Informacja o wymaganiach zdrowotnych dotyczących udziału w imprezie turystycznej – w imprezach turystycznych organizowanych przez Akademię Carvingu mogą brać udział osoby nie posiadające przeciwwskazań zdrowotnych do uprawiania narciarstwa.
5. Organizator zawarł na rzecz uczestników imprez turystycznych organizowanych przez Organizatora umowę ubezpieczenia z Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń SA (00-208 Warszawa, ul. Przykoppowa 31, infolinia 022 505 55 06). Pełna treść dotycząca warunków ubezpieczenia jest dostępna na stronie internetowej: <https://akademiacarvingu.pl/wp-content/uploads/2018/11/BezpiecznePodroze2018.pdf>.
6. W ramach ubezpieczenia grupowego zawartego przez Akademię Carvingu nie wydaje się odrębnych polis. Klient otrzymuje kartę z numerem polisy ubezpieczeniowej Organizatora.
7. W przypadku dojazdu własnego Klient otrzymuje voucher wraz z certyfikatem ubezpieczenia, natomiast w przypadku imprez grupowych, voucher oraz certyfikat ubezpieczenia posiada pilot lub rezydent.
8. Za dodatkową opłatą istnieje możliwość doubezpieczenia. Ubezpieczenie to obejmuje: KL do kwoty 40 000 EURO, NNW do kwoty 15 000 PLN oraz OC do kwoty 30 000 EURO.
9. Organizator oferuje możliwość wykupienia dodatkowego ubezpieczenia kosztów rezygnacji. Przedmiotem ubezpieczenia, dostępnego za dodatkową opłatą, są koszty rezygnacji z udziału w imprezie turystycznej. Składkę ubezpieczeniową takiego ubezpieczenia oblicza się w złotych zgodnie z taryfą obowiązującą w dniu zawarcia umowy ubezpieczenia. Jeżeli cena imprezy turystycznej nie przekracza 17.000 zł stawka składki wynosi 2,4%. Pełna treść dotycząca ubezpieczenia kosztów rezygnacji dostępna jest na stronie internetowej: <https://akademiacarvingu.pl/wp-content/uploads/2018/11/KIT2017.pdf>.
10. Podpisując umowę uczestnictwa, klienta oświadcza:  
 Niżej podpisany/na oświadczam za siebie i za innych uczestników imprezy, w imieniu których dokonuję płatności za imprezę turystyczną, że przed zawarciem umowy uczestnictwa/ umowy zgłoszenia udziału w imprezie turystycznej otrzymałem/am Ogólne Warunki Ubezpieczenia: Bezpieczne Podróże zatwierdzone uchwałą Nr 4/Z/2018 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z dnia 31.01.2018 r. oraz Koszty Imprezy Turystycznej Bezpieczne Rezerwacje zatwierdzone uchwałą Nr 48/Z/2018 Zarządu SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z dnia 30 sierpnia 2018 r., stanowiące załącznik do niniejszej umowy.  
 Ubezpieczony wyraża zgodę na udostępnienie SIGNAL IDUNA przez podmioty udzielające świadczeń zdrowotnych dokumentacji medycznej oraz przez NFZ nazw i adresów świadczeniodawców (a także zwalnia lekarzy w kraju i za granicą z tajemnicy lekarskiej) w celu ustalenia prawa do świadczenia z zawartej umowy ubezpieczenia i wysokości tego świadczenia. Zgoda jest ważna pod warunkiem zaistnienia zdarzenia ubezpieczeniowego.  
 Dane Ubezpieczonych będą udostępnione do SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. z siedzibą przy ul. Przykoppowej 31 w Warszawie, w celu realizacji umowy ubezpieczenia. Pełna informacja dotycząca przetwarzania danych przez SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. znajduje się na stronie [www.signal-iduna.pl/przetwarzanie-danych-osobowych](http://www.signal-iduna.pl/przetwarzanie-danych-osobowych).
11. Biuro Podróży na podstawie zawartej z SIGNAL IDUNA Polska TU S.A. Umowy Generalnej ubezpieczenia o nr **202854** z dnia **10.03.2014** r. zawiera na rzecz swoich klientów umowy ubezpieczenia zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa. Zakres i sumy ubezpieczenia przedstawione są poniżej:

## Europa Wariant SUPER\_ZIMA

## Rozszerzona ochrona ubezpieczeniowa o sporty zimowe (SZ)\*\* z OC

Zakres terytorialny	KL	KR	Suma ubezpieczenia w poszczególnych ryzykach				
			NNW (NWI+NWS)		BP	SS	OC
Europa i Basen Morza Śródziemnego	<b>20.000</b> <b>EUR</b>	<b>6.000</b> <b>EUR</b>	<b>15.000</b> <b>PLN</b>	<b>15.000</b> <b>PLN</b>	-	-	<b>30.000</b> <b>EUR</b>
Europa i Basen Morza Śródziemnego	<b>40.000</b> <b>EUR</b>	<b>6.000</b> <b>EUR</b>	<b>15.000</b> <b>PLN</b>	<b>15.000</b> <b>PLN</b>	-	-	<b>30.000</b> <b>EUR</b>

## Załącznik numer 1

### STANDARDOWY FORMULARZ INFORMACYJNY DO UMÓW O UDZIAŁ W IMPREZIE TURYSTYCZNEJ

Zaoferowane Państwu połączenie usług turystycznych stanowi imprezę turystyczną w rozumieniu dyrektywy (UE) 2015/2302.

W związku z powyższym będą Państwu przysługiwały wszystkie prawa UE mające zastosowanie do imprez turystycznych. Przedsiębiorstwo AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓĆ będzie ponosiło pełną odpowiedzialność za należyłą realizację całości imprezy turystycznej.

Ponadto, zgodnie z wymogami prawa, przedsiębiorstwo AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓĆ posiada zabezpieczenie w celu zapewnienia zwrotu Państwu wpłat i, jeżeli transport jest elementem imprezy turystycznej, zapewnienia Państwa powrotu do kraju w przypadku, gdyby przedsiębiorstwo AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓĆ stało się niewypłacalne.

Najważniejsze prawa zgodnie z dyrektywą (UE) 2015/2302

- Przed zawarciem umowy o udział w imprezie turystycznej podróżni otrzymają wszystkie niezbędne informacje na temat imprezy turystycznej.
- Zawsze co najmniej jeden przedsiębiorca ponosi odpowiedzialność za należyte wykonanie wszystkich usług turystycznych objętych umową.
- Podróżni otrzymują awaryjny numer telefonu lub dane punktu kontaktowego, dzięki którym mogą skontaktować się z organizatorem turystyki lub agentem turystycznym.
- Podróżni mogą przenieść imprezę turystyczną na inną osobę, powiadamiając o tym w rozsądnym terminie, z zastrzeżeniem ewentualnych dodatkowych kosztów.
- Cena imprezy turystycznej może zostać podwyższona jedynie wtedy, gdy wzrosną określone koszty (na przykład koszty paliwa) i zostało to wyraźnie przewidziane w umowie; w żadnym przypadku podwyżka ceny nie może nastąpić później niż 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej. Jeżeli podwyżka ceny przekracza 8% ceny



imprezy turystycznej, podróżny może rozwiązać umowę. Jeżeli organizator turystyki zastrzeżę sobie prawo do podwyższenia ceny, podróżny ma prawo do obniżki ceny, jeżeli obniżyły się odpowiednie koszty.

- Podróżni mogą rozwiązać umowę bez ponoszenia jakiegokolwiek opłaty za rozwiązanie i uzyskać pełen zwrot wszelkich wpłat, jeżeli jeden z istotnych elementów imprezy turystycznej, inny niż cena, zmieni się w znaczący sposób. Jeżeli przedsiębiorca odpowiedzialny za imprezę turystyczną odwoła ją przed jej rozpoczęciem, podróżni mają prawo do zwrotu wpłat oraz w stosownych przypadkach do rekompensaty.
- W wyjątkowych okolicznościach - na przykład jeżeli w docelowym miejscu podróży występują poważne problemy związane z bezpieczeństwem, które mogą wpłynąć na imprezę turystyczną - podróżni mogą, przed rozpoczęciem imprezy turystycznej, rozwiązać umowę bez ponoszenia jakiegokolwiek opłaty za rozwiązanie.
- Ponadto podróżni mogą w każdym momencie przed rozpoczęciem imprezy turystycznej rozwiązać umowę za odpowiednią i możliwą do uzasadnienia opłatą.
- Jeżeli po rozpoczęciu imprezy turystycznej jej znaczące elementy nie mogą zostać zrealizowane zgodnie z umową, będą musiały zostać zaproponowane, bez dodatkowych kosztów, odpowiednie alternatywne usługi. W przypadku gdy usługi nie są świadczone zgodnie z umową, co istotnie wpływa na realizację imprezy turystycznej, a organizator turystyki nie zdoła usunąć problemu, podróżni mogą rozwiązać umowę bez opłaty za rozwiązanie.
- Podróżni są również uprawnieni do otrzymania obniżki ceny lub rekompensaty za szkodę w przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania usług turystycznych.
- Organizator turystyki musi zapewnić pomoc podróżnemu, który znajdzie się w trudnej sytuacji.
- W przypadku gdy organizator turystyki stanie się niewypłacalny, wpłaty zostaną zwrócone. Jeżeli organizator turystyki stanie się niewypłacalny po rozpoczęciu imprezy turystycznej i jeżeli impreza turystyczna obejmuje transport, zapewniony jest powrót podróżnych do kraju. AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓĆ wykupiła w Signal Iduna Polska Towarzystwo Ubezpieczeń SA (00-208 Warszawa, ul. Przyokopowa 31, infolinia 022 505 55 06) zabezpieczenie na wypadek niewypłacalności. Podróżni mogą kontaktować się z tym podmiotem lub, w odpowiednich przypadkach, z właściwym organem (dane kontaktowe, wraz z nazwą, adresem geograficznym, adresem poczty elektronicznej i numerem telefonu), jeżeli z powodu niewypłacalności AKADEMIA CARVINGU MAŁGORZATA NARÓĆ dojdzie do odmowy świadczenia usług.

Strona internetowa, na której można znaleźć dyrektywę (UE) 2015/2302 przetransponowaną do prawa krajowego: <http://prawo.sejm.gov.pl/isap.nsf/DocDetails.xsp?id=WDU20170002361> (Ustawa z dnia 24 listopada 2017 r. o imprezach turystycznych i powiązanych usługach turystycznych), a także samą dyrektywę: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A32015L2302>.

## Załącznik numer 2

### POLITYKA PRYWATNOŚCI

Niniejsza polityka prywatności ma charakter informacyjny, co oznacza że nie jest ona źródłem obowiązków dla Klienta. Polityka prywatności zawiera przede wszystkim zasady dotyczące przetwarzania pozyskanych od Państwa danych osobowych przez Administratora, w tym podstawy, cele i zakres przetwarzania danych osobowych oraz prawa osób, których dane dotyczą.

#### 1) POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Administratorem danych osobowych zbieranych w związku z transakcjami regulowanymi niniejszymi Ogólnymi Warunkami jest Organizator.
2. Dane osobowe przetwarzane są przez Administratora zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) - zwane dalej „**RODO**” lub „**Rozporządzenie RODO**”. Oficjalny tekst Rozporządzenia RODO

dostępny jest na stronie internetowej: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A32016R0679>.

3. Zawieranie umów na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków jest dobrowolne. Podobnie związane z tym podanie danych osobowych przez Państwa jest dobrowolne, z zastrzeżeniem dwóch wyjątków: (1) **zawieranie umów z Administratorem** - niepodanie w przypadkach i w zakresie wskazanym w niniejszych Ogólnych Warunkach i niniejszej polityce prywatności danych osobowych niezbędnych do zawarcia i wykonania umowy o świadczenie usług z Administratorem skutkuje brakiem możliwości zawarcia tejże umowy. Podanie danych osobowych jest w takim wypadku wymogiem umownym i jeżeli osoba, które dane dotyczą chce zawrzeć daną umowę z Administratorem, to jest zobowiązana do podania wymaganych danych. Każdorazowo zakres danych wymaganych do zawarcia umowy wskazany jest uprzednio w Ogólnych Warunkach lub podawany przez Administratora np. w korespondencji za pośrednictwem poczty elektronicznej; (2) **obowiązki ustawowe Administratora** - podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym wynikającym z powszechnie obowiązujących przepisów prawa nakładających na Administratora obowiązek przetwarzania danych osobowych (np. przetwarzanie danych w celu prowadzenia ksiąg podatkowych lub rachunkowych) i brak ich podania uniemożliwi Administratorowi wykonanie tychże obowiązków.
4. Administrator dokłada szczególnej staranności w celu ochrony interesów osób, których przetwarzane przez niego dane osobowe dotyczą, a w szczególności jest odpowiedzialny i zapewnia, że zbierane przez niego dane są: (1) przetwarzane zgodnie z prawem; (2) zbierane dla oznaczonych, zgodnych z prawem celów i niepoddawane dalszemu przetwarzaniu niezgodnemu z tymi celami; (3) merytorycznie poprawne i adekwatne w stosunku do celów, w jakich są przetwarzane; (4) przechowywane w postaci umożliwiającej identyfikację osób, których dotyczą, nie dłużej niż jest to niezbędne do osiągnięcia celu przetwarzania oraz (5) przetwarzane w sposób zapewniający odpowiednie bezpieczeństwo danych osobowych, w tym ochronę przed niedozwolonym lub niezgodnym z prawem przetwarzaniem oraz przypadkową utratą, zniszczeniem lub uszkodzeniem, za pomocą odpowiednich środków technicznych lub organizacyjnych.
5. Uwzględniając charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie i wadze zagrożenia, Administrator wdraża odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby przetwarzanie odbywało się zgodnie z niniejszym rozporządzeniem i aby móc to wykazać. Środki te są w razie potrzeby poddawane przeglądowi i uaktualniane. Administrator stosuje środki techniczne zapobiegające pozyskiwaniu i modyfikowaniu przez osoby nieuprawnione, danych osobowych przesyłanych drogą elektroniczną.

## 2) PODSTAWY PRZETWARZANIA DANYCH

1. Administrator uprawniony jest do przetwarzania danych osobowych w przypadkach, gdy – i w takim zakresie, w jakim – spełniony jest co najmniej jeden z poniższych warunków: (1) osoba, której dane dotyczą wyraziła zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w jednym lub większej liczbie określonych celów; (2) przetwarzanie jest niezbędne do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy; (3) przetwarzanie jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na Administratorze; lub (4) przetwarzanie jest niezbędne do celów wynikających z prawnie uzasadnionych interesów realizowanych przez Administratora lub przez stronę trzecią, z wyjątkiem sytuacji, w których nadrzędny charakter wobec tych interesów mają interesy lub podstawowe prawa i wolności osoby, której dane dotyczą, wymagające ochrony danych osobowych, w szczególności gdy osoba, której dane dotyczą, jest dzieckiem.
2. Przetwarzanie danych osobowych przez Administratora wymaga każdorazowo zaistnienia co najmniej jednej z podstaw wskazanych w pkt. 2.1 polityki prywatności. Konkretnie podstawy przetwarzania Państwa danych osobowych przez Administratora są wskazane w kolejnym punkcie polityki prywatności – w odniesieniu do danego celu przetwarzania danych osobowych przez Administratora.

## 3) CEL, PODSTAWA, OKRES I ZAKRES PRZETWARZANIA DANYCH

1. Każdorazowo cel, podstawa, okres i zakres oraz odbiorcy danych osobowych przetwarzanych przez Administratora wynika z działań podejmowanych przez Państwa.
2. Administrator może przetwarzać dane osobowe w następujących celach, na następujących podstawach, w okresach oraz w następującym zakresie:



Cel przetwarzania danych	Podstawa prawna przetwarzania i okres przechowywania danych	Zakres przetwarzanych danych
Wykonanie umowy o świadczenie usług lub podjęcie działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem w/w umów	<p>Artykuł 6 ust. 1 lit. b) Rozporządzenia RODO (wykonanie umowy)</p> <p>Dane są przechowywane przez okres niezbędny do wykonania, rozwiązania lub wygaśnięcia w inny sposób zawartej umowy.</p>	Zakres maksymalny: imię i nazwisko; adres poczty elektronicznej; numer telefonu kontaktowego; adres (ulica, numer domu, numer lokalu, kod pocztowy, miejscowość, kraj).
Marketing bezpośredni	<p>Artykuł 6 ust. 1 lit. f) Rozporządzenia RODO (prawnie uzasadniony interes administratora)</p> <p>Dane są przechowywane przez okres istnienia prawnie uzasadnionego interesu realizowanego przez Administratora, nie dłużej jednak niż przez okres przedawnienia roszczeń w stosunku do osoby, której dane dotyczą, z tytułu prowadzonej przez Administratora działalności gospodarczej. Okres przedawnienia określają przepisy prawa, w szczególności kodeksu cywilnego (podstawowy termin przedawnienia dla roszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej wynosi trzy lata, a dla umowy sprzedaży dwa lata).</p> <p>Administrator nie może przetwarzać danych w celu marketingu bezpośredniego w przypadku wyrażenia skutecznego sprzeciwu w tym zakresie przez osobę, której dane dotyczą.</p>	Adres poczty elektronicznej
Marketing	<p>Artykuł 6 ust. 1 lit. a) Rozporządzenia RODO (zgoda)</p> <p>Dane przechowywane są do momentu wycofania zgody przez osobę, której dane dotyczą na dalsze przetwarzanie jej danych w tym celu.</p>	Imię, adres poczty elektronicznej
Prowadzenie ksiąg podatkowych	<p>Artykuł 6 ust. 1 lit. c) Rozporządzenia RODO w zw. z art. 86 § 1 Ordynacji podatkowej tj. z dnia 17 stycznia 2017 r. (Dz.U. z 2017 r. poz. 201)</p> <p>Dane są przechowywane przez okres wymagany przepisami prawa nakazującymi Administratorowi przechowywanie ksiąg podatkowych (do czasu upływu okresu przedawnienia zobowiązania podatkowego, chyba że ustawy podatkowe stanowią inaczej).</p>	Państwa imię i nazwisko; adres zamieszkania/prowadzenia działalności/siedziby.
Ustalenie, dochodzenie lub obrona roszczeń jakie może podnosić Administrator lub jakie mogą być	<p>Artykuł 6 ust. 1 lit. f) Rozporządzenia RODO</p> <p>Dane są przechowywane przez okres istnienia prawnie uzasadnionego interesu realizowanego przez Administratora, nie dłużej jednak niż przez okres przedawnienia roszczeń w</p>	Imię i nazwisko; numer telefonu kontaktowego; adres poczty elektronicznej; adres (ulica, numer domu, numer lokalu, kod pocztowy, miejscowość, kraj).

podnoszone wobec Administratora	stosunku do osoby, której dane dotyczą, z tytułu prowadzonej przez Administratora działalności gospodarczej. Okres przedawnienia określają przepisy prawa, w szczególności kodeksu cywilnego (podstawowy termin przedawnienia dla roszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej wynosi trzy lata, a dla umowy sprzedaży dwa lata).	
---------------------------------	---	--

#### 4) ODBIORCY DANYCH

1. Konieczne jest korzystanie przez Administratora z usług podmiotów zewnętrznych (takich jak np. dostawca oprogramowania, kurier, czy podmiot obsługujący płatności). Administrator korzysta wyłącznie z usług takich podmiotów przetwarzających, którzy zapewniają wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, tak by przetwarzanie spełniało wymogi Rozporządzenia RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.
2. Przekazanie danych przez Administratora nie następuje w każdym wypadku i nie do wszystkich wskazanych w polityce prywatności odbiorców lub kategorii odbiorców – Administrator przekazuje dane wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne do realizacji danego celu przetwarzania danych osobowych i tylko w zakresie niezbędnym do jego zrealizowania. Przykładowo, jeżeli korzystają Państwo z odbioru osobistego, to Państwo dane nie będą przekazywane przewoźnikowi współpracującemu z Administratorem.
3. Państwa dane osobowe mogą być przekazywane następującym odbiorcom lub kategoriom odbiorców:
  - a. **podmioty świadczące usługi, które wchodzą w skład Umowy zawartej na podstawie niniejszych Ogólnych warunków** - w przypadku klienta, który korzysta z usług wchodzących w skład imprezy turystycznej, które są świadczone przez podmioty inne niż Organizator.
  - b. **dostawcy usług księgowych, prawnych i doradczych zapewniający Administratorowi wsparcie księgowe, prawne lub doradcze** (w szczególności biuro księgowe, kancelaria prawna lub firma windykacyjna) - Administrator udostępnia zebrane dane osobowe Klienta wybranemu dostawcy działającemu na jego zlecenie jedynie w przypadku oraz w zakresie niezbędnym do zrealizowania danego celu przetwarzania danych zgodnego z niniejszą polityką prywatności.

#### 5) PRAWA OSOBY, KTÓREJ DANE DOTYCZĄ

1. Prawo dostępu, sprostowania, ograniczenia, usunięcia lub przenoszenia - osoba, której dane dotyczą, ma prawo żądania od Administratora dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia („prawo do bycia zapomnianym”) lub ograniczenia przetwarzania oraz ma prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, a także ma prawo do przenoszenia swoich danych. Szczegółowe warunki wykonywania wskazanych wyżej praw wskazane są w art. 15-21 Rozporządzenia RODO.
2. Prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie – osoba, której dane przetwarzane są przez Administratora na podstawie wyrażonej zgody (na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) lub art. 9 ust. 2 lit. a) Rozporządzenia RODO), to ma ona prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem.
3. Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – osoba, której dane przetwarzane są przez Administratora, ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego w sposób i trybie określonym w przepisach Rozporządzenia RODO oraz prawa polskiego, w szczególności ustawy o ochronie danych osobowych. Organem nadzorczym w Polsce jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
4. Prawo do sprzeciwu - osoba, której dane dotyczą, ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych z jej szczególną sytuacją – wobec przetwarzania dotyczących jej danych osobowych opartego na art. 6 ust. 1 lit. e) (interes lub zadania publiczne) lub f) (prawnie uzasadniony interes administratora), w tym profilowania na podstawie tych przepisów. Administratorowi w takim przypadku nie wolno już przetwarzać tych danych osobowych, chyba że wykaże on istnienie ważnych prawnie uzasadnionych podstaw do przetwarzania, nadrzędnych wobec interesów, praw i wolności osoby, której dane dotyczą, lub podstaw do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.

5. Prawo do sprzeciwu dot. marketingu bezpośredniego – jeżeli dane osobowe są przetwarzane na potrzeby marketingu bezpośredniego, osoba, której dane dotyczą, ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw wobec przetwarzania dotyczących jej danych osobowych na potrzeby takiego marketingu, w tym profilowania, w zakresie, w jakim przetwarzanie jest związane z takim marketingiem bezpośrednim.
6. W celu realizacji uprawnień, o których mowa w niniejszym punkcie polityki prywatności można kontaktować się z Administratorem poprzez przesłanie stosownej wiadomości pisemnie lub pocztą elektroniczną na adres Administratora wskazany na wstępie polityki prywatności.